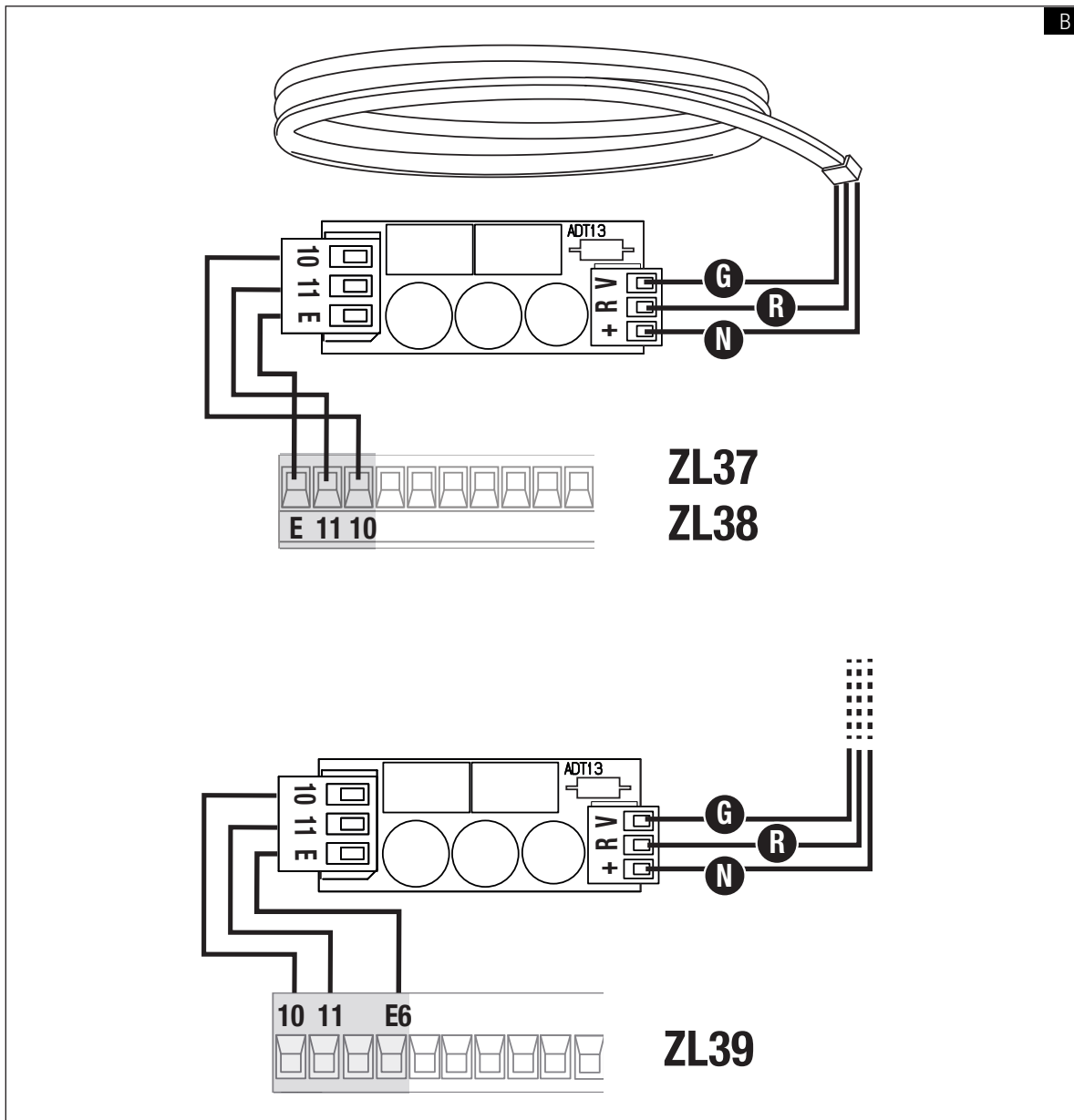


A



B

**ITALIANO**

**Avvertenze generali per l'installatore**

Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Tutte le operazioni indicate in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente da personale esperto e qualificato e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Durante tutte le fasi dell'installazione assicurarsi di operare fuori tensione.

**Descrizione**

Interfaccia STRIP LED R/G.

**Dati tecnici**

MODELLI	803XC-0010
Alimentazione scheda (V)	24 AC/DC
Massima corrente in uscita (A)	0,5
Temperatura d'esercizio (°C)	-20 ÷ +55

**Collegamenti elettrici**

- G** Cavo giallo
- R** Cavo rosso
- N** Cavo nero

**Configurazione**

**Schede elettroniche ZL37 / ZL38**

Utilizzare il DIP 3 per scegliere la modalità di segnalazione dello stato della barriera.

**Scheda elettronica ZL39**

Impostare la funzione F15 per scegliere la modalità di segnalazione dello stato della barriera.

**LED di segnalazione**

**Scheda elettronica ZL37**

LED rossi accesi: Automazione chiusa e in movimento.  
LED verdi accesi: Automazione aperta.

**Schede elettroniche ZL38 / ZL39**

LED rossi lampeggianti: Automazione chiusa e in movimento.  
LED verdi accesi: Automazione aperta.

**Dismissione e smaltimento**

Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

## ENGLISH

### General precautions for installers

Use this product only for its specifically intended use. Any other use is hazardous.

- All operations indicated in this manual must be carried out exclusively by skilled and qualified personnel and in full compliance with current regulations.
- Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures.

### Description

R/G LED STRIP INTERFACE.

### Technical data

MODELS	803XC-0010
Board power supply (V)	24 AC/DC
Maximum output current (A)	0,5
Working temperature (°C)	-20 ÷ +55

**B**

- Yellow cable
- Red cable
- Black cable

### Configuration

#### ZL37 / ZL38 control boards

Use DIP 3 to select the barrier status indication mode.

#### ZL39 control board

Set the F15 function to select the barrier status indication mode.

### Alert LED

#### ZL37 control board

Red LEDs on: Operator closed / Operator in movement.

Green LEDs on: Operator open.

#### ZL38 / ZL39 control boards

Flashing red LEDs: Operator closed / Operator in movement.

Green LEDs on: Operator open.

### Dismantling and disposal

Dispose of the packaging and the device at the end of its life cycle responsibly, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker. THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE.

The measurements, unless otherwise stated, are in millimeters.

## FRANÇAIS

### Instructions générales pour l'installateur

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.

- Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension.

### Description

Interface BANDE LED R/G.

### Données techniques

MODÈLES	803XC-0010
Alimentation carte (V)	24 AC/DC
Courant maximum en sortie (A)	0,5
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55

**B**

- Câble jaune
- Câble rouge
- Câble noir

### Configuration

#### Cartes électroniques ZL37 / ZL38

Utiliser le DIP 3 pour choisir la modalité de signalisation de l'état de la barrière.

#### Carte électronique ZL39

Configurer la fonction F15 pour choisir la modalité de signalisation de l'état de la barrière.

### Voyant de signalisation led

#### Carte électronique ZL37

Leds rouges allumées : Automatisme fermé / Automatisme en mouvement.

Leds vertes allumées: Automatisme ouvert.

#### Cartes électroniques ZL38 / ZL39

Leds rouges clignotantes: Automatisme fermé / Automatisme en mouvement.

Leds vertes allumées: Automatisme ouvert.

### Mise au rebut et élimination

Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

## РУССКИЙ

### Общие предупреждения для установщика

Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным.

- Все описанные в этом руководстве операции должны выполняться исключительно квалифицированным и опытным персоналом и в полном соответствии с действующим законодательством.
- Убедитесь в отсутствии напряжения перед каждым этапом монтажных работ.

### Описание

Интерфейс подключения светодиодной ленты.

### Технические характеристики

МОДЕЛИ	803XC-0010
Электропитание платы (В)	~/=24 В
Максимальный ток на выходе (А)	0,5
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +55

**B**

- G** Желтый кабель
- R** Красный кабель
- N** Черный кабель

### Настройка конфигурации

#### Электронная плата ZL37 / ZL38

Используйте DIP 3 для выбора режима сигнализации о состоянии шлагбаума.

#### Плата управления ZL39

Установите функцию F15 для выбора режима сигнализации о состоянии шлагбаума.

### Светодиодный индикатор

#### Плата управления ZL37

Красные светодиодные индикаторы горят: Автоматика закрыта / Автоматика в действии.

Зеленые светодиодные индикаторы горят: Автоматика открыта.

#### Электронная плата ZL38 / ZL39

Красные светодиодные индикаторы мигают: Автоматика закрыта / Автоматика в действии.

Зеленые светодиодные индикаторы горят: Автоматика открыта.

### Утилизация

Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала.

СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.